



Listen to this article

Aliyáh 4: (Génesis 45:19-27) Los hermanos regresan a Yaakov con la noticia.

Haftaráh: Jeremías 31:1-14 (El regreso a casa de los exiliados).

Brit Hadasháh: Lucas 15:11-32 (El regreso del hijo pródigo).

Shalom Aleijem a todos los que buscan la verdad en estos tiempos finales. Sean bienvenidos al estudio profundo de nuestra Toráh, vista desde la luz redentora del Reino de Yeshúa HaMashíaj.

Estamos ante la **Parashá Vayigash** (“Y se acercó”), un momento cumbre de reconciliación y revelación. Específicamente, nos adentraremos en la **Aliyah 4 (Génesis 45:19-27)**, un pasaje que, en lo personal, siempre me estremece el corazón porque vemos cómo el espíritu de un padre anciano y dolido, Ya'akov, revive al saber que su hijo amado vive. Es una sombra profética tan clara de la resurrección y de la vida que tenemos en Mashíaj que es imposible no emocionarse.

Punto 1.

Aquí vamos a desglosar el texto de **Bereshit (Génesis) 45:19-27**. La riqueza del hebreo aquí es vital para entender el mensaje oculto de las “carretas” (*agalot*).

Texto Interlineal Anotado Hebreo-Español

Texto Hebreo	Fonética (Tiberiana)	Traducción Palabra por Palabra
וְאַתָּה תְּשִׁיבֵת אֶת־עֲבֹדָתֶךָ	Ve-atah tsuveita	Y tú has sido ordenado
זֹת אַתָּה	zot asu	esto haced
כְּ�ֻלָּמִים מִן־הָאָרֶץ	keju-lajem me-eretz	tomen para ustedes de la
מִצְרָיִם	Mitzrayim	tierra de Egipto
וְאַתָּה תִּשְׁאַל בְּנֵיכֶם	agalot le-tapejem	carretas para vuestros niños
וְאַתָּה תִּשְׁאַל בָּנָתֶךָ	ve-linsheijem	y para vuestras mujeres
וְאַתָּה תְּשִׁלַּח אֶת־בָּנֶךָ	u-nesatem et-avijem	y traed a vuestro padre
וְאַתָּה תָּבִא	u-vatem	y venid

Traducción Literal del verso 19:

“Y tú has sido mandado: Haced esto; tomad para vosotros de la tierra de Egipto carretas para vuestros niños y para vuestras mujeres, y alzad a vuestro padre, y venid.”

(Nota: Continuaré con los versículos clave subsiguientes en bloque para mantener la fluidez del relato, enfocándome en el verso 26 y 27 que son el clímax).

Verso 26: El anuncio impactante

Texto Hebreo	Fonética (Tiberiana)	Traducción Palabra por Palabra
וְיָגִידְךָ לֹאָמֵר יְהוָה מֶלֶךְ כָּל־יִשְׂרָאֵל	Va-yagidu lo lemor	Y le informaron diciendo
וְיְהוָה מֶלֶךְ כָּל־יִשְׂרָאֵל	od Yosef jai	todavía Yosef [está] vivo
וְיְהוָה מֶלֶךְ-כָּל־יִשְׂרָאֵל	ve-ji-hu moshel	y que él [es] gobernante
בְּכָל־יִשְׂרָאֵל בְּכָל־יִשְׂרָאֵל	be-jol-eretz Mitzrayim	en toda la tierra de Egipto
וְיְהוָה מֶלֶךְ כָּל־יִשְׂרָאֵל	va-yafag libo	y se entumeció su corazón
וְיְהוָה מֶלֶךְ-כָּל־יִשְׂרָאֵל	ki lo-he'emin lahem	porque no creyó a ellos

Traducción Literal del verso 26:

“Y le informaron, diciendo: ‘¡Todavía Yosef (José) vive, y él es gobernante en toda la tierra de Egipto!’ Y su corazón se entumeció (desmayó), porque no les creyó.”

Verso 27: La evidencia y el avivamiento

Texto Hebreo	Fonética (Tiberiana)	Traducción Palabra por Palabra
וְיָדָבְךָ כָּל־דִּבְרֵי יוֹסֵף	Va-yedaberu elav	Y hablaron a él
וְיָדָבְךָ כָּל־דִּבְרֵי יוֹסֵף וְאַתָּה et kol-divrei Yosef		todas las palabras de Yosef
וְאַתָּה תְּדַבֵּר כָּל־דִּבְרֵי	asher diber alehem	que habló a ellos
וְאַתָּה תְּדַבֵּר כָּל־דִּבְרֵי	va-yar et-ha-agalot	y vio las carretas
וְאַתָּה תְּדַבֵּר כָּל־דִּבְרֵי	asher-shalaj Yosef	que envió Yosef
וְאַתָּה תְּדַבֵּר	la-set oto	para llevarlo a él
וְאַתָּה תְּדַבֵּר	va-teji ruaj	y revivió el espíritu de
וְאַתָּה תְּדַבֵּר	Ya'akov avihem	Ya'akov su padre

Traducción Literal del verso 27:

“Y hablaron a él todas las palabras de Yosef que había hablado a ellos; y vio las carretas que Yosef había enviado para llevarlo, y revivió el espíritu de Ya'akov su padre.”

Comentario Mesiánico de la porción de la Toráh:

Miren, esto es fascinante. La palabra para “carretas” es Agalot (אֲגָלוֹת). Hay un midrash muy conocido que conecta esto con la Eglah Arufah (la becerra desnucada de Deuteronomio 21), que fue el último tema que Ya’akov y Yosef estudiaron juntos antes de que Yosef desapareciera. Cuando Ya’akov vio las agalot, entendió el mensaje codificado: “Sigo siendo fiel a la Toráh, recuerdo lo que aprendimos”.

Mesiánicamente, esto es profundo. Yeshúa nos envía “señales” (como las carretas) a través del Ruaj Hakodesh para decírnos que Él está vivo y gobernando. A veces, nuestro corazón está “entumecido” (vayafag) por el dolor del exilio y las pruebas, tal como el de Ya’akov. Pero cuando vemos la provisión del Rey (Yeshúa) y escuchamos Sus palabras (“todas las palabras de Yosef”), nuestro espíritu revive. ¡Yeshúa jai! (Yeshúa vive). Él no está muerto; Él gobierna sobre el “Egipto” de este mundo y nos está preparando un lugar.

Punto 2. Haftaráh

Lectura: Yirmeyahu (Jeremías) 31:1-14 (Selección de versos clave para conexión temática).

Esta Haftaráh es el complemento perfecto, pues habla de la restauración de las familias de Israel, el amor eterno y el regreso del exilio.

Texto Jeremías 31:3 [31:2 en algunas versiones])

Texto Hebreo	Fonética (Tiberiana)	Traducción Palabra por Palabra
מֵרָאוֹתִךְ אֱדוֹנָאִיךְ	Merajoq Adonái	Desde lejos Adonái
נִירָא לְךָ	nir'ah li	apareció a mí
וְאַהֲבָתֶךָ עָלָם	ve-ahavat olam	y [con] amor eterno
אָהָבֵתְךָ	ahavtij	te he amado
אַלְקֵן	al-ken	por tanto
מְשַׁחְטֵתְךָ-עַדְךָ	meshajtij jased	te he prolongado/atraído [con] bondad

Traducción Literal:

“Desde lejos Adonái se me apareció, [diciendo]: ‘Y con amor eterno te he amado; por tanto, te he atraído con bondad (misericordia)’.”

Comentario Mesiánico y Conexión:

Así como Yosef envió a buscar a su padre y a sus hermanos no por obligación legal, sino por un amor profundo y entrañable, Adonái (revelado en Yeshúa) nos dice: “Te he amado con amor eterno”. En la Parashá, Ya’akov recibe la noticia del “regreso” de su hijo perdido. En la Haftaráh, es el Padre Celestial quien promete el regreso de Su pueblo (“Virgin de Israel”, v. 4).

El versículo “Raquel que llora por sus hijos” (Jer 31:15, contexto cercano) se conecta con el dolor de Ya’akov. Pero aquí, el duelo se convierte en gozo. Yeshúa es la encarnación de ese Ahavat Olam (Amor Eterno). Él es quien nos atrae (meshajtij) con cuerdas de amor. La promesa de que “volverán de la tierra del enemigo” (Jer 31:16) se cumple espiritualmente en nuestra redención del pecado a través de Mashíaj, y físicamente en la reunión final de Israel.

Aplicación Espiritual:

Hoy día, muchos creyentes se sienten “lejos”, como si estuvieran en un Egipto espiritual. Esta Haftaráh nos asegura que la distancia no es obstáculo para el amor de Elohim. Si sientes que has perdido la esperanza, recuerda: Él te está atrayendo con Jased (bondad/gracia).

Punto 3. Brit Hadasháh

Lectura: Luqa (Lucas) 15:11-32 (El Hijo Pródigo - Enfoque en el regreso, vs 20-24).

La conexión es innegable: Un padre que pensaba que su hijo estaba perdido o muerto, lo recibe de vuelta con honores y celebración.

Texto Interlineal Anotado Arameo (Peshita) – Español

Texto Arameo	Fonética (Siriaca Oriental)	Traducción Palabra por Palabra
ְּקַמְתָּ אֶתְּנָאֵל וְּבָרְכָתָךְ	W'qam eta lwat avuhi	Y se levantó [y] vino hacia su padre
ְּקַמְתָּ אֶתְּנָאֵל וְּבָרְכָתָךְ	ad hu den rajiq	mientras él todavía [estaba] lejos
ְּקַמְתָּ אֶתְּנָאֵל וְּבָרְכָתָךְ	jzay avuhi	lo vio su padre
ְּקַמְתָּ אֶתְּנָאֵל וְּבָרְכָתָךְ	w'etrajam alohi	y tuvo compasión sobre él
ְּקַמְתָּ אֶתְּנָאֵל וְּבָרְכָתָךְ	w'rahet nefal al tzawreh	y corrió [y] cayó sobre su cuello
ְּקַמְתָּ אֶתְּנָאֵל וְּבָרְכָתָךְ	w'nashqeh	y lo besó

(Verso 24 - El paralelo exacto con Ya'akov y Yosef)

Texto Arameo	Fonética (Siriaca Oriental)	Traducción Palabra por Palabra
תְּהִנֵּה בָּנִי	d'hana bri	que este mi hijo
מַתְּהִינָּה בָּנִי מֵת	mita hawa w'jiya	muerto era y revivió/vive
מַתְּהִינָּה בָּנִי מֵת	w'avida hawa	y perdido era y es hallado
מַתְּהִינָּה בָּנִי מֵת	w'eshtkaj	

Conexión con la Toráh y Haftaráh:

Es imposible no ver el espejo aquí. En la Toráh, los hermanos dicen a Ya'akov: "Yosef vive". En el Brit Hadasháh, el padre dice: "Mi hijo estaba muerto y ha revivido".

Yeshúa, al contar esta parábola, está utilizando arquetipos profundamente arraigados en la psique judía (la historia de Yosef). Sin embargo, Él eleva la apuesta: no es solo un hermano perdonando a hermanos, es el Padre Celestial recibiendo a pecadores arrepentidos.

El "beso" y el "caer sobre el cuello" son gestos idénticos a los de Yosef llorando sobre el cuello de Binyamin y sus hermanos.

Reflexión Mesiánica y la Divinidad de Yeshúa:

Yeshúa se posiciona como el narrador que conoce íntimamente el corazón del Padre. En el contexto de "La Divinidad de Yeshúa", vemos que Él tiene la autoridad para definir el perdón y la restauración. Solo Elohim puede restaurar la vida de lo que estaba "muerto". Yeshúa es la resurrección y la vida. Él es el camino de regreso a casa. Noten que en la parábola, el padre corre hacia el hijo. En la cultura del antiguo Medio Oriente, un hombre noble no corría; era indigno. Pero el amor de Elohim (revelado en Yeshúa) rompe el protocolo para salvar al perdido.

Punto 4. Contexto Histórico y Cultural

Para entender la magnitud de lo que ocurre en Génesis 45, debemos situarnos en el Egipto del Imperio Medio (probablemente durante la dinastía de los hicsos, reyes pastores semitas, lo que explicaría la apertura inicial a los hebreos, aunque esto es materia de debate arqueológico).

Goshen era una región fértil en el delta del Nilo, ideal para el pastoreo, una actividad que los egipcios nativos detestaban.

Las “Aglaot” (Carretas):

Históricamente, el transporte en esa época solía ser a lomos de animales (burros, camellos). Las carretas o carros eran tecnología punta, a menudo reservada para uso militar o real (faraónico). Que Faraón pusiera a disposición “carretas de Egipto” (Gen 45:19) no era un gesto menor; era un despliegue de recursos estatales. Era como enviar un avión presidencial hoy en día. Esto validaba ante Ya’akov que Yosef no era un simple sirviente, sino alguien con autoridad imperial suprema.

Qumrán y los Rollos del Mar Muerto:

En los textos de Qumrán y en la literatura del Segundo Templo (como el Libro de los Jubileos), se enfatiza mucho la piedad de Yosef y su resistencia a la asimilación completa, manteniéndose fiel a las tradiciones de sus padres. Esto resuena con el énfasis de nuestra Aliyah: Yosef envía recursos de Egipto, pero el objetivo es traer a su familia para preservarla como un pueblo apartado.

Punto 5. Estudio, comentarios y conexiones proféticas

Comentarios Rabínicos:

Rashi (Rabí Shlomo Yitzjaki) comenta sobre el versículo 27: “Y vio las carretas... y revivió el espíritu de Jacob”. Rashi explica, basándose en el Midrash (Gen. Rabba 94:3), que Yosef le dio una señal a sus hermanos: “Si mi padre no les cree, díganle que cuando me fui, estábamos estudiando el capítulo de la Eglah Arufah”. La palabra Agalot (carretas) y Eglah (becerra) comparten raíz. Esto fue la contraseña secreta que confirmó la identidad y la fe de Yosef.

Comentario Judío Mesiánico:

Desde nuestra perspectiva, las “carretas” representan los medios de gracia que Yeshúa nos envía. A veces son provisiones físicas, a veces consuelo espiritual.

Proféticamente, el “avivamiento” del espíritu de Ya’akov prefigura el avivamiento de Israel en los últimos tiempos. Ezequiel 37 (los huesos secos) es el paralelo profético mayor. Israel, como nación, ha estado “muerta” o dormida respecto a la identidad del Mesías Yeshúa. Pero llegará el día, y está llegando, en que se les dará la “señal” (tal vez el entendimiento profundo de la Toráh y los Profetas que apunta a Él), y dirán: “¡Yeshúa está vivo！”, y el espíritu de la nación revivirá.

Guematría:

La frase “Yosef Jai” (יַעֲשֵׂה יוֹסֵף) tiene un valor numérico.

Yosef (156 = 10+6+60+80 = (יַעֲשֵׂה).

Jai (18 = 8+10 = (וְ).

Total = 174.

Curiosamente, la palabra “naje” (נוֹגֵה) que significa “guía” o “consuelo” también se acerca numéricamente en ciertas expansiones, pero lo más relevante es que 156 es el valor de Tzion (Sión) en algunas interpretaciones místicas menores, vinculando a Yosef con la redención de Sión. Además, 18 es Jai (Vida). La vida de Yosef es la vida del pueblo.

Punto 6. Análisis Profundo de la Aliyah

En esta Aliyah, la tensión dramática se rompe. Ya no hay pruebas, solo provisión.

El Faraón, que representa al mundo gentil en su aspecto benévolos (o quizás a Elohim en su soberanía orquestadora), ordena dar lo mejor de la tierra.

Análisis Psicológico: Imaginen a los hermanos. Tenían terror de volver a casa. ¿Cómo decirle a papá que el hijo que “murió” hace 22 años está vivo y que ellos fueron parte de la mentira (por omisión durante años)? Sin embargo, la noticia “Yosef vive” es tan poderosa que eclipsa el pecado pasado.

En el Mesías, la “Buenas Nuevas” (Besorá) de su resurrección y reinado tiene tanto poder que eclipsa nuestro pasado vergonzoso. Cuando entendemos que Él vive y nos ama, el miedo al castigo desaparece, reemplazado por la urgencia de estar con Él.

Punto 7. Tema Más Relevante de la Aliyah

El Tema Central: De la Muerte a la Vida (Resurrección y Esperanza).

Este tema es crucial en toda la Torá porque establece el patrón de que Elohim no deja a sus justos en el Sheol (tumba/desesperanza). Ya’akov había vivido 22 años en luto perpetuo, negándose a ser consolado. Para él, Yosef estaba muerto. El anuncio de su vida trajo a Ya’akov de vuelta a la vida.

Relación con Yeshúa y los Moedim:

Esto se conecta directamente con Yom HaBikurim (Fiesta de las Primicias), el día de la resurrección de Yeshúa. Así como la noticia de Yosef cambió la historia de su familia, la noticia de la tumba vacía cambió la historia de la humanidad.

También vemos un destello de Sucot (Tabernáculos), en el sentido de la reunión final de la familia y la provisión abundante, viviendo bajo la protección divina en una tierra ajena (Goshen) hasta el tiempo de la redención final (Éxodo/Pesaj).

Punto 8. Descubriendo a Mashíaj en cada Aliyah

Tipologías y Sombras (Tzelalim):

1. **Yosef como el Mesías Ben Yosef:** Sufriente, rechazado por sus hermanos, vendido a los gentiles, ascendido a la diestra del poder, y finalmente Salvador del mundo (de la hambruna) y de su propio pueblo.
2. **El anuncio “Od Yosef Jai” (Yosef aún vive):** Es el equivalente exacto del anuncio pascual “¡El Adon ha resucitado!”.
3. **El cambio de vestiduras:** En versículos anteriores (v. 22), Yosef da mudas de ropa. Yeshúa nos viste con ropas de justicia (Isaías 61:10), quitando nuestros trapos de inmundicia.
4. **No os preocupéis por vuestras cosas (v. 20):** Faraón dice: “no os preocupéis por vuestras cosas, porque lo bueno de toda la tierra de Egipto es vuestro”. Yeshúa nos dice: “Buscad primeramente el Reino... y todas estas cosas os serán añadidas” (Mateo 6:33). Él nos pide que dejemos el apego a este mundo porque nos tiene reservada una herencia mayor.

Cumplimiento en el Brit Hadasháh:

Yeshúa es aquel que “no se avergüenza de llamarlos hermanos” (Hebreos 2:11), tal como Yosef no se avergonzó de sus hermanos pastores ante la corte egipcia.

Punto 9. Midrashim, Targumim, Textos Fuentes y Apócrifos

Targum Onkelos en Génesis 45:27:

Cuando el texto hebreo dice “y revivió el espíritu de Jacob”, el Targum traduce: “Y el Espíritu de Santidad (Ruaj HaKodesh) reposó sobre Jacob su padre”.

Esto es monumental. Según la tradición, la Presencia Divina (Shejiná) se había apartado de Ya'akov durante sus años de tristeza constante, porque la Profecía no reposa en medio de la tristeza, sino del gozo (simja). Al saber que Yosef vivía, el gozo volvió, y con él, el Ruaj HaKodesh.

Esto nos enseña que el reconocimiento de Yeshúa vivo trae la llenura del Espíritu Santo a nuestras vidas.

Midrash Tanjuma:

Señala que cuando Ya'akov vio las carretas, supo que Yosef no había caído en la idolatría de Egipto. Para nosotros, esto confirma que Yeshúa, aunque ministrado en un contexto a veces ajeno a la Toráh (el cristianismo occidental gentilizado), sigue siendo el Mesías judío, fiel a la Toráh en su esencia, esperando revelarse a sus hermanos judíos en su identidad original.

Punto 10. Mandamientos Encontrados o principios y valores

Aunque esta sección es narrativa y no contiene una lista explícita de los 613 mitzvot, extraemos principios vitales (Mitzvot de corazón):

1. **Kibud Av va'Em (Honrar a padre y madre):** Yosef se desvive por cuidar a su padre anciano, enviando lo mejor para su comodidad. Yeshúa validó esto fuertemente en el Brit Hadasháh, criticando a quienes usaban el “Corbán” para evadir esta responsabilidad.
 2. **Tzedaká y Gemilut Jasadim (Justicia y Actos de Bondad):** Proveer para la familia extendida y asegurar su sustento en tiempos de hambre.
 3. **Emuná (Fe):** Ya'akov tuvo que creer en el testimonio de los hermanos y en las señales (carretas) para emprender el viaje.
-

Punto 11. Preguntas de Reflexión

1. ¿Qué “carretas” (evidencias de provisión y vida) te ha enviado Yeshúa recientemente que tal vez has pasado por alto por estar sumido en la tristeza?
2. Si el espíritu de Ya'akov revivió al saber que su hijo vivía, ¿cómo debería afectar nuestro espíritu diario la realidad de que nuestro Redentor vive?
3. ¿Estamos dispuestos a dejar nuestros “enseres” (apegos materiales) de este mundo para viajar hacia donde el Rey nos llama, confiando en que Él nos dará lo mejor?

4. ¿Cómo podemos actuar como los hermanos de Yosef hoy en día, llevando las buenas nuevas de vida a aquellos que están espiritualmente muertos o dormidos en nuestra comunidad?
 5. En el contexto de la familia, ¿hay alguna relación rota que necesite una iniciativa de “envío de carretas” (gestos de bondad) para facilitar la reconciliación?
-

Punto 12. Resumen de la Aliyah

En esta cuarta Aliyah de Vayigash, vemos la movilización total para la salvación de la familia de Jacob. Faraón y Yosef coordinan la logística para traer a todo el clan a Egipto. Los hermanos regresan a Canaán con regalos, ropa y transporte. Le dan la noticia a Ya'akov: “Yosef vive y es gobernador”. Inicialmente incrédulo y en shock, el corazón de Ya'akov reacciona. Al ver las carretas (la señal codificada), su espíritu revive y declara: “¡Basta! Yosef mi hijo vive todavía; iré y le veré antes que yo muera”. Es el triunfo de la esperanza sobre la desesperación. En Mashíaj, es la certeza de que la muerte no tiene la última palabra.

Punto 13. Tefiláh de la Aliyah

Abba Kadosh, Padre Santo, Elohim de Avraham, de Yitzjak y de Ya'akov.

Te bendecimos porque Tú eres el que restaura la vida. Te damos gracias por nuestro Adon Yeshúa HaMashíaj, quien vive y reina para siempre.

Abba Kadosh, a veces nuestro corazón se siente entumecido por las pruebas, las noticias del mundo y el dolor del exilio. Pero te pedimos hoy: muéstranos Tus “carretas”. Abre nuestros ojos para ver Tu provisión y Tu mano soberana en cada detalle de nuestras vidas.

Haz que nuestro espíritu reviva, oh Padre, con el poder de Tu Ruaj Hakodesh. Que el gozo de Tu salvación y resurrección inunde nuestras casas.

Ayúdanos a no aferrarnos a las cosas de este “Egipto”, sino a poner nuestra mirada en la promesa de Tu Reino y en la reunión final con nuestro Rey.

Restaura a las familias, trae de vuelta a los hijos pródigos, y revélate a Tu pueblo Israel como el Yosef vivo.

En el nombre precioso de Yeshúa HaMashíaj, nuestro Cohen Gadol.

Amén ve Amén.

Más Recursos del Reino de Yeshúa HaMashíaj.

Para estudios adicionales y recursos, visita nuestro sitio web dedicado al estudio profundo de la Torah desde la perspectiva del Reino de Yeshúa HaMashíaj.

+Recursos del Ministerio Judío Mesiánico de Biblia Toráh Viviente Para Maestros, Traductores y Estudiantes:

<https://torahviviente.com>